

L'incendio nello stabilimento è stato spento dopo due ore dai vigili del fuoco
Ma poteva essere un disastro

L'incidente mentre era in corso un lavoro di manutenzione
I feriti trasportati a Roma al centro ustioni del S. Eugenio

Rogo nella raffineria «Q8»

Napoli, esplosione investe gli operai: due gravi

Otto squadre dei vigili del fuoco le squadre interne di sicurezza dell'impianto della «Q8» di Napoli, nella periferia orientale della città. Quasi due ore di lotta per evitare che l'incidente avvenuto alle 13,15 di ieri si trasformasse in tragedia. Quattro i feriti. Due sono stati trasferiti, in elicottero, ai grandi ustioni del S. Eugenio di Roma. A Napoli un centro ustioni è pronto, ma non a pre per colpa della Regione

Si pensava al peggio se si prevedeva che si potesse ripetere la tragedia di sette anni fa (quattro silos dell'Agip in fiamme). Invece è finita bene dopo un'ora e tre quarti, alle quindici, quando i vigili sono riusciti a domare le fiamme.

L'impianto della «Q8» è situato in via Brea, una zona che una volta era piena di periferie e che oggi invece è stretta tra gli insediamenti urbani della metropoli e quelli dei quartieri di Barra. Ponticelli, dei comuni limitrofi a cominciare da S. Giorgio a Cremano. Uno studio del ministero dell'Ambiente (ne parliamo in una scheda a parte) descrive alla perfezione la «pericolosità» di questo insediamento industriale dove c'è di tutto: da piccole strutture che trattano materiale altamente tossico a quelle che invece preparano le bombole di Gpl (in cui sta una zona esiste uno stockaggio medio di Gpl equivalente ad un milione di bombole di gas). Ed è un pericolo che tutti nella zona conoscono. Ieri è stato quello che quando sono state notate colonne di fumo alla «Q8» i giornali vigili del fuoco, forze dell'ordine hanno ricevuto decine di telefonate di persone che chiedevano ragguagli sulla pericolosità dell'incidente.

L'incidente però ha messo in luce un'altra carenza: la mancanza di un reparto per la cura dei «grandi ustioni». In realtà una struttura del genere esiste. Si trova presso l'ospedale Cardarelli ed è pronta da due anni. Per ora ospita due cerebrotici che furono strattati dalla loro casa abusiva che impediva la costruzione del raccordo per uno svincolo della tangenziale.

La mancata apertura del reparto è causata dal fatto che la Regione non ha varato la pianificazione e così si continuano a portare a Roma gli ustionati gravi. Questo però non è sempre possibile. A volte i grandi ustioni non possono subire trasporti come quelli dei breni. Il caso più recente è quello di Annamaria Bisignani, a Ponticelli, a causa dello scoppio di gas che ha ucciso 14 persone e distrutto una palazzina di tre piani che è rimasta ricoverata nell'ospedale Nuovo Loreto dove è morta la mattina di domenica scorsa. Poteva essere salvata? Ha avuto le cure adeguate? Sono questi ai quali probabilmente non si può rispondere. Suo è un certo caso come una bella fetta di inefficienza dell'ente Regione possa tener chiuso un reparto in una città dove ogni anno si verificano centinaia di casi di ustioni molti dei quali sono gravi e vengono trasferiti a Roma.

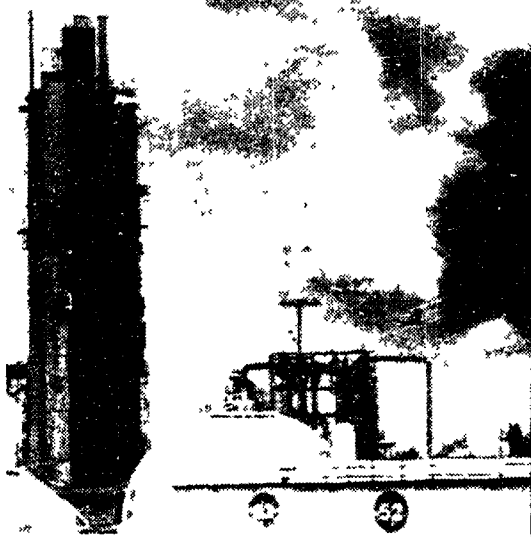
Il dossier di Legambiente «La zona Est è una polveriera»

«Orrore a Manhattan. Questo il titolo del primo romanzo di fantascienza che tratta del problema della sopravvivenza ad un conflitto nucleare. Anche se limitato «Orrore nella zona orientale di Napoli» poteva essere il titolo della denuncia effettuata appena cinque giorni fa dalla Legambiente regionale che rendeva pubblico un rapporto del Servizio Inquinamento Atmosferico del Ministero per l'Ambiente nel quale si prospettava l'ipotesi che nella zona orientale della città in caso di incidente ad una raffineria o ad uno degli impianti di stoccaggio del Gpl (il gas usato per le bombole ad uso domestico) i cittadini colpiti potevano essere addirittura 170.000, oltre a 30 scuole, i raccordi autostradali, qualche treno in transito lungo i raccordi ferroviari nord-sud.

Uno scenario apocalittico è esasperato. Però scientificamente esatto (come ha affermato sabato scorso il professor Ugo Leonzi) e che prendeva in esame gli effetti di un incidente in quell'area ad alto rischio. Ieri mattina quando una colonna di fumo denso si è levata dall'impianto della «Q8» molti abitanti della zona orientale sono rimasti impressionati di hanno telefonato alle redazioni dei giornali e si sono

tranquillizzati solo quando le fiamme sono state domate. Il 21 dicembre di sette anni fa fu un impianto dell'Agip ad esplodere. Quattro centimetri di carburante bruciarono per sei giorni. Cinque persone morirono, due rimasero gravemente ustionate. 17 furono ricoverate in ospedale. 262 furono medicate nei Pronto Soccorso della città mentre 1.000 persone dovettero abbandonare per periodici che andarono dai pochi giorni ai molti mesi le proprie abitazioni.

L'area napoletana venne dichiarata zona a rischio ambientale dal ministro De Lorenzo. Una dichiarazione di pericolosità che però non ha trovato rispondenza nella Regione la quale non ha fatto nulla per prevenire il rischio che si corre in quell'area della città. Tantomeno ha proseguito il discorso di declassificazione degli impianti a rischio in aree meno densamente popolate adeguando il trasporto dei materiali combustibili attraverso oleodotti. Proprio la «Q8» ha un contratto di occupazione dei suoli che dovrebbe scadere nel 1999 e quindi solo con la fine del secondo millennio si potrà discutere su come e dove trasferire questo impianto. V.F.



L'incendio nella raffineria Q8 a Napoli

Lettere

«Sbaglia chi vuol mettere il «bavaglio» a magistrati e giornalisti»

«Dall'area Psi molto e molti mi hanno respinto»

Qualcuno qui sta la malaparati si è fatto indietro mentre qualcun altro vi insiste ancora perché si no duchi l'art. 329 dal che si dovrebbe apportare un cambiamento al codice di procedura penale in tema di obbligo del segreto delle indagini preliminari. Ovvero tappare la bocca all'informazione tout court invece che limitarsi a pretendere da mass media di applicare al riguardo le attuali norme in vigore dell'autodisciplina dei giornalisti quando questi dovessero cedere e quindi violare il diritto alla riservatezza dei soggetti inquisiti. Hanno ragione l'Anm (Associazione nazionale magistrati) e la Fnsi (Federazione nazionale stampa italiana) a dire che non sono tanto i magistrati e i giornalisti ma piuttosto quelli dei cittadini a ricevere una più compiuta informazione se la modifica dell'articolo in questione dovesse passare. Il istituzione di un «giornale nazionale per l'informazione a parte che dovrebbe servire per mettere le mani di discolto che presto finirebbe in un quozzabaglio se poi da questo venissero addirittura esclusi gli stessi magistrati (la convergenza registrata fra magistrati mass media parte del mondo politico e istituzionale) la ben sperare che tale articolo di legge non venga ad essere stravolto. Sebbene e da dire che tutti sono interessati a mettere bene in evidenza la necessità di correttivi in alternativa alla messa in discussione della legge. E bene ricordarsi che in questi ultimi tempi di tangenti e di collusione tra politica e mafie di voto di scambio e di tante altre nefandezze andare ora a vedere magari il pelo nell'occhio solo per «colpire» qualche cronista giudiziario rispetto al grande ruolo avuto soprattutto dall'informazione mi sembra troppo minaccioso. La autonomia dei magistrati e schiarire la libertà dell'informazione e leggere i diritti dei cittadini. Ecco perché oggi bisogna stare dalla loro parte.

prof. avv. Giulio Tremonti
Ordin. Univ. dell'Università di Pavia

Alfonso Cavaluto
San Martino
Viale C. Ludovico (Avellino)

Sono contrari al finanziamento alla scuola privata

Ringraziamo questi lettori

La reiterata proposta di finanziamento della scuola privata - con la quale si intende finanziare in parte o in toto la scuola pubblica - è un'idea che non ha nulla di originale e della difesa della libertà di pensiero - e viceversa - e coinvolti in quanto lavoratori della scuola pubblica e cittadini di una città democratica. Ritengo che solo la scuola pubblica e laica non soggetta a condizionamenti ideologici non possa garantire un autentico pluralismo ideologico e possa riproporre nel risultato una formazione critica e democratica dei giovani. In un momento così delicato anche dal punto di vista economico come quello attuale, stornare fondi dalla scuola pubblica sarebbe atto sommamente deplorevole. A questo proposito ricordiamo che la Costituzione leggera sulla scuola, sul suo sovvenzionamento, sull'assunzione dei suoi dipendenti (art. 97) e sulla possibilità di far pagare in qualsiasi modo allo Stato il funzionamento della scuola privata, mentre assicura una serie di garanzie per la libertà di attività di insegnamento. Per questo invitiamo le autorità e le forze politiche e sindacali a sganciare rigore di atteggiamenti e coerenza costituzionale.

Seguono 52 firme tra insegnanti e personale docente del Liceo scientifico G. Ferraria di Tortona

Anche il «leasing» fu inventato nel Medioevo a Prato

FIRENZE. Nelle piazze dei mercati medievali si facevano già contratti di leasing con caratteristiche del tutto analoghe a quelle che questa particolare forma di locazione assume nelle transazioni moderne. A sfatare una certezza della storia delle operazioni finanziarie che fissa la data di nascita del leasing negli Stati Uniti degli anni Cinquanta di questo secolo è un atto redatto da un notaio di Prato intorno al 1298 conservato nell'Archivio di Stato di Firenze che rappresenta la prima traccia storica dell'esistenza di un contratto di questo genere. Il documento è stato rintracciato da uno studente della facoltà di economia e commercio dell'ateneo fiorentino Francesco Bernocchi 25 anni pretese che lo ha analizzato nella propria tesi di laurea in matematica finanziaria redatta con la supervisione in veste di relatore del professor Marcello Torrignani. «Grazino di Cambio» si legge nell'atto scritto in latino quasi sette secoli fa da un notaio nella piazza del mercato di Prato - «ad vecturam» per il tempo di due anni a Fimo dal fu Bernardo cinque letti con relativi sacconi materassi coperte lenzuoli e guanciali due paucoli una padella quattro tovaglie una cassa e un cassone inoltre un sonario e una somma di pelo bianchetto le quali cose furono valutate di comune accordo lire 25. Fino ad ogni anno «nomine vecturam» a Grazino lire tre e al termine dei due anni o lire 25 o provvederà a restituire il tutto.

Nell'accordo - come hanno confermato i docenti universitari che lo hanno esaminato - ci sono tutte le caratteristiche del leasing. La concessione «ad vecturam» potrebbe tranquillamente essere tradotta «a leasing» mentre per «nomine vecturam» si deve intendere in nome del contratto di leasing. Il tutto viene valutato 25 lire una moneta fiorentina del tempo che era suddivisa in soldi e danari. Il locatario Fimo si impegna a corrispondere per due anni un canone annuale di tre lire al locatore Grazino. Finito quest'arco di tempo come in ogni leasing che si rispetti a Fimo viene offerto un prezzo di riscatto (25 lire) o la possibilità di restituire il tutto. Per Prato quello del leasing è il secondo primato storico nel settore: la tradizione vuole infatti che nel Medioevo nella città toscana sia nata per opera di Francesco di Marco Datini, anche la cambiale.

L'incidente a Toano, sull'Appennino reggiano. Feriti il conducente e 4 ragazzi Il pullman sbanda e vola nella scarpata Giovane studentessa muore tra le lamiere

Pullman in una scarpata a Toano, un paese dell'Appennino di Reggio Emilia. Una ragazza di sedici anni, Tatiana Cappucci, è rimasta uccisa. L'autista è gravemente ferito. Altri giovani se la sono cavata con pochi graffi, uscendo dal finestrino dell'automobile capovolta. Poteva essere una strage. La corriera ogni giorno trasporta gli studenti dal piccolo paese alle scuole superiori di un centro vicino.

DALLA NOSTRA REDAZIONE
PATRIZIA ROMAGNOLI

REGGIO EMILIA. «È una cosa tremenda per un paese piccolo come il nostro. Qui ci conosciamo tutti tutti le volevo bene». Il paesino arrampicato sull'Appennino tra Reggio Emilia e Modena si chiama Toano. Conta appena quattro mila anime ed è sconosciuto. Tatiana Cappucci, sedici anni, è rimasta vittima di un malfunzionamento della sua corriera. La corriera che ogni giorno si arrampica lungo il crinale della montagna che affronta lentamente le curve continue, ieri pomeriggio ha ceduto di fronte a un qualche ostacolo non ancora identificato. I ipot si può probabile è che l'autista abbia il lanugo troppo una di queste curve. Ultima prima di giungere in paese, magari spaventato dall'improvviso passaggio di una macchina in direzione opposta e che la banchina



I rottami di un pullman finito nella scarpata

anche abbiamo una stanza con i giochi. Era questa gentile proprio una brava ragazza. Andava alle magistrali con i paese credo anche che andasse bene a scuola.

Se accertato come tutti si sono convinti che tutti i signori Carlo accenna anche alla famiglia vivente con padre morto e un fratello più piccolo in una frazione del piccolo paese Casa Bonci. Insieme a lei nel pullman della disgrazia altri otto ragazzi che condividevano il viaggio quotidiano e la vita del paese. Di

que si solo quattro hanno avuto bisogno di cure da parte dei medici del pronto soccorso di Castelnovo Monti. Sono stati soccorsi immediatamente dal medico di Toano il dottor Tiziano Bossi che ha inviato il mandato all'ospedale di Parma - più lontano ma più attrezzato - l'autista Remigio Ferranti di Villa Muzzato altro paese dell'Appennino. I miti sta era ferito alla testa e ha avuto bisogno di accertamenti di diagnosi.

La corriera un cinquant

Revocati gli ordini di cattura internazionali per 13 protagonisti della «stagione delle bombe» negli anni 60

L'Italia «libera» i terroristi altoatesini

Cose «vecchie», reati compiuti in un contesto ormai sbiadito. L'Italia ha revocato gli ordini internazionali di ricerca nei confronti di 13 sudtirolesi, tedeschi ed austriaci condannati per gli attentati in Alto Adige e rifugiati all'estero. Restano ufficialmente ricercati altri 17 terroristi. Il gesto di pacificazione, chiesto dalla Sudtiroler Volkspartei, prelude al trattato di amicizia Italia-Austria.

DAL NOSTRO INVIATO
MICHELE SARTORI

BOLZANO. Pace e bene. Santa Klaus porta un regalo inaspettato ad un bel mucchio di ex terroristi. Il Ministero di Grazia e Giustizia ha revocato gli ordini di cattura internazionali nei confronti di 13 persone protagoniste della vecchia stagione delle bombe in Alto Adige. Condannati da Geremia rifugiati in Austria o Germania e senza aver mai visto ombra

fiori dell'area tedesca. La decisione ministeriale ha formalmente leva sul «contesto storico» ormai superato nel quale furono commessi i reati. In realtà la decisione è tutta politica. Conclusa la decennale vertenza altoatesina, Austria ed Italia si stanno preparando a firmare uno storico trattato di amicizia. La rhabilitatione dei vecchi dinamitardi criminali per l'Italia (patroni per i sudtirolesi) è una condizione posta lo scorso giugno dal parlamento austriaco e un mese fa dal congresso della Svp. Tra poche settimane, oltretutto il presidente Scharf si recerà in visita ufficiale a Vienna.

Nessuno dei tredici è rovinato in questo che è condannato all'ergastolo. Sono nomi noti ormai solo agli esperti. Il bolzano Luis Lurch, 28 anni per strage ha la pena più alta. S. Giorgio austriaco Josef Felder

26 anni - il tedesco Adolf Oberer, 24 anni per strage - l'austriaco Gottfried Eschbacher, 20 anni per strage - e tutti gli altri con condanne minime per altri tentati omicidi. Austria e Germania si sono sempre rifiutate di consegnarli all'Italia. Così come è successo per gli altri 17 super ricercati che continuano a comparire nella lista nera. Il più noto è Peter Kniesberger, neonazista e condannato all'ergastolo per la strage di Cima Vallona (giugno 1967, 4 morti in una trap pol) secondo una sentenza di mancata della procura di Bolzano l'11 marzo e pagato 30.000 marchi l'anno dai servizi segreti tedeschi e sarebbe stato gli ispiratori anche dei 46 attentati di gli anni 80 firmati in Inrol. Norbert Burger, altro ergastolato di Cima Vallona, fondatore del partito neo

Genova Il sindaco riapre l'Expo colombiana e il porto antico

GENOVA. Claudio Burlando, neo sindaco pedissequo di Genova, lo aveva promesso il giorno del suo insediamento. Per Natali aveva detto - e sostituito ai giorni scorsi il mare del porto antico e i piazzali dell'Expo colombiana. E nel primo pomeriggio di ieri con un giorno di anticipo rispetto al solenne impegno del sindaco e i cancelli dell'Expo chiusi da ieri agosto, si sono spalati di nuovo, nati e se con il auspicio di tutti - di fin in un'ora. A partire da oggi ogni giorno tra le 9 e le 20 i giovani potranno tornare a passeggiare sui moli, potranno affittare biciclette e pitini a rotelle potranno fare il giro del porto in battello e troveranno almeno un bar in funzione e per i più precisi per la spola uno dei due vaporetti tremanti di l'Expo.